

ХРОНОЛОГИЯ СИСТЕМ ЛЕТОСЧИСЛЕНИЙ ПО АРМЯНСКИМ ИСТОЧНИКАМ

«Армянская эра»

П. М. МУРАДЯН

О времени и обстоятельствах возникновения т. н. армянской эры в арменоведческой литературе сказано немало: этому вопросу посвящены специальная монография французского армениста Эд. Дюлорье¹, разделы в исследованиях М. Орманияна², В. Грюмеля³, Г. Бадаляна⁴, А. Абрамяна⁵, Б. Туманяна⁶, И. Адамяна⁷ и др. Общеизвестно, что армяне, как и некоторые другие христианские народы Востока, начиная с 353 г. в церковной практике руководствовались пасхальной таблицей Андрея Византийского на 200 лет⁸. По истечении этого периода (552 г.) возникли большие трудности в связи с определением Пасхи и остальных праздников. Скорейшему урегулированию этой насущной для христианской церкви проблемы в значительной степени препятствовало и то, что вселенская церковь переживала период острых догматических разногласий, вопросы же церковного календаря ставились в прямую зависимость от вопросов христологии и догматической ориентации. Так продолжалось, как это засвидетельствовано в армянских источниках VII в., около девяти лет, после чего представители монофизитской церкви сговорились и в составе 36 монахов-ученых, во главе с Эасом Александрийским, при императоре Юстиниане созвали собор. По словам Анания Ширакаци это имело место в 10-м году т. н. армянского летосчисления («Արդ, ճերմմս կարգեցան յին

¹ Edouard Dulaurier, Recherches sur la chronologie Arménienne („Technique et historique“), Paris, 1859.

² Մ ա դ ա ղ ի ա շ ր թ. Օրմանյան, Ազգապատմ., Ա. 2, Պէյրուս, 1959, էջ 553—5, 569—74.

³ V. Grumel, La chronologie, Paris, 1958, p. 140—145.

⁴ Հ. Ս. Բ ա դ ա լ յ ա ն, Օրացույցի պատմություն, Երևան, 1970, էջ 62—80.

⁵ Ա. Գ. Աբրահամյան, Հայոց գիր և գրչություն, Երևան, 1973, էջ 104—107, 112—114; А. Г. Абрамян, Г. Б. Петросян, Анания Ширакаци, Ереван, 1970, стр. 95—100.

⁶ Բ. Բ. Բ ու լ ա ն յ ա ն, Հայաստագիտության պատմություն, Երևան, 1964, էջ 75—87; его же: Առնեն տոմարացույց, Երևան, 1965, էջ 13—34; его же: Տոմարի պատմություն, Երևան, 1972, էջ 47—117.

⁷ Հ. Ի գ ն ա ա ի ո ս Ա դ ա մ ե ա ն, Հայկական թուականի մասին գիտելիքներ («Բազմա-վէպ», 1966, № 7—8, էջ 183—192, № 9—10, էջ 216—223).

⁸ Издание фрагмента древнеармянского перевода трактата Андрея Византийского см. Ա. Գ. Աբրահամյան, Անդրիասի տոմարագիտական աշխատությունները («Բնագիտության և տեխնիկայի պատմությունը Հայաստանում», IV, Երևան, 1967, стр. 58—82). О внутренней периодизации и устройстве армянского церковного года см. В. В. Болотов, Об армянском церковном годе («Христианский восток», т. 1, вып. III, СПб., 1912, стр. 267—276).

ամեն թուականի, և ա՛յն ժողովեցան մինչև ցայս ամս»⁹, т. е. 551+10=561 г., что согласуется с данными других источников¹⁰.

Основанный Эасом Александрийским в 561/562 гг. цикл состоял из 532 лет (т. е. 28×19) и был принят армянской церковью, разумеется, после 562 г. Армянские летописцы последующих веков иногда путают реальную дату основания т. н. армянской эры с исходной датой системы летосчисления. Так, у Асолика читаем:

Եւ ի սորա եօթներորդ ամին եկաց
կաթողիկոս Հայոց տէր ներսէս ի գա-
ւառէն Բագրևանդայ, ի գեղջէն Աշ-
տարակաց՝ ամս Թ՛ Սա ի չորրորդ ամի
հայրապետութեան իւրոյ և ի տասնե-
րորդ ամի իշխանութեան Մեծէժայ ա-
րար ժողով ի բաղաքն Դուին: Եւ էին
գլխաւորք ժողովոյն Պետրոս եպիսկո-
պոս քերթող Սիւնեաց և ներշապուհ
ի Տարօնոյ. և կարգեցին զթուականն
Հայոց ի ԺԴ-ն Յուստինոսի կայսեր,
որ զսուրբն Սոփիա շինեաց, և ԻԴ-ն
Խոսրովայ, որդւոյ Կաւատայ Պարսից
արքայի, յորում ամի սուրբն Յեզիտ-
բուղիտ կատարեցաւ ի Քրիստոս: Եւ
Հայք յայդմ ամի և յայդմ ժամանակի
ի րաց կացին ի Յունաց հաղորդու-
թենէ. և էր Յունաց թուականն ՅԴ՝ յէ
(resp. Ե) ամէն Փիլիպպոսի կայսեր¹¹:

На 7-м году его (т. е. князя Мже-
жа Гнуи—П. М.) стал католиком
армянским владыка Нерсэс из де-
ревни Аштаракк՝ области Багре-
ванд—9 лет. На 4-м году патриар-
шества своего и на 10-м году кня-
жения Мжежа он созвал собор в
городе Двине; главенствующими
же на соборе были Сюнийский епи-
скоп Петр Кертол и Нершапух Та-
ронский. И установили армянское
летосчисление на 14-ом году импе-
ратора Юстиниана, 24-м году Хос-
рова сына персидского царя Кава-
да, в год, когда св. Иезитбузит
почил во Христе. В том же году и
в то же время армяне отказались
от общения с греками. И было лето
греческое 304, начиная с 5-го года
императора Филиппа¹².

В приводимой хронологии Асолика имеется ряд неточностей, но да-
та по греческому летосчислению верна: 5-й год Филиппа соответствует
249 г. (244+5), добавив еще 304, получим 553 г. от Р. Х. по армянскому
варианту (т. е. 553—2=551 г.)¹³, что действительно соответствует 4-му

⁹ Անանիա Շիրակացի, Տիեզերագիտություն և տոմար, Երևան, 1940, էջ 86—87;
Ա. Արրաշամյան, Անանիա Շիրակացու մատենագրությունը, Երևան, 1944, էջ 295—296,
396 (в дальнейшем—Ширակացու մատենագրությունը);

¹⁰ Ср. Հովհաննես Իմաստասիրի մատենագրությունը, Երևան, 1956, էջ 131—133;
Սամուելի քահանայի Անեցույ՝ Հուլաբունը ի գրոց պատմագրաց, հրատ.
Արշակ Տէր-Միքիլանի, Վաղարշապատ, 1893, էջ 74—75, Կիրակոս Գանձակացի,
Պատմություն հայոց, աշխատասիրություն Կ. Ա. Մելիք-Օհանջանյանի, Երևան, 1961, էջ 41—44:

¹¹ «Ստեփանոսի Տարօնցույ Ասողկան Պատմութիւն տիեզերական», Պետերբուրգ, 1885,
стр. 82—83.

¹² Русский перевод ср. «Всеобщая история Степаноса Таронского, Асохика по про-
званию. Переведена с армянского и объяснена Н. Эмминем», М., 1864, стр. 58. Коммен-
тарии к данному отрывку см. стр. 315—317.

¹³ Об этом подробнее см. ниже.

году священноправления католикоса Нерсеса ($548+4=552$, точнее — $547+4=551$). Следовательно, это имело место не на 14-м, а на 24-м году Юстиниана, не на 24-м году Хосрова Ануширвана, а на 20-м году ($531+20$). Но, как было сказано, Асолик путает *annus pullus* армянской эры с датой ее основания; установление эры не имеет отношения к католикосу Нерсесу, хотя не исключено, что при нем были предприняты какие-то попытки урегулировать вопрос.

Иоанн Драсханакертци¹⁴, Ухтанэс¹⁵ и Вардан Великий¹⁶ относят основание армянской эры к 10-му году патриаршества Моисея Елвардеци (т. е. $574+10$), в 31-м году Хосрова-Ануширвана ($531+31$), что никак не может соответствовать одному и тому же году (584 и 562). Скорее всего, первая дата относится к официальному установлению армянской эры, вторая — к созданию цикла Эаса Александрийского. Очевидно, основание т. н. армянской эры действительно должно быть связано с первой декадой патриаршества Моисея Елвардеци, «начиная с 33 года армянской эры» ($551+33$)¹⁷. В некоторых источниках, в частности, у Иоанна Мамиконяна, сподвижником католикоса называется авторитетный календарист из Тарона Афанасий¹⁸, которому, вероятно, пришлось согласовать месяцы и праздники армянской церкви с системой Эаса.

Из вышеизложенного следует, что т. н. армянская эра основана между 562 и 584 гг. Пожалуй, первое десятилетие (562—572 гг.) можно исключить по той причине, что наступили тяжелые для Армении годы — годы марзпанства Сурена и «армянской войны» с персами, особенно 571/572 гг., когда страну вынужден был покинуть даже католикос Иоанн Габеленац¹⁹. Независимо от количества лет его пребывания в столице Византии, основание армянской эры не может иметь отношения к константинопольскому периоду его жизни, ибо он по определенным соображениям был приобщен к халкедонитству, и если бы ему пришлось сделать выбор из существующих систем летосчислений, он остановился бы на варианте, предлагаемом Ироном.

Существует лишь одна памятная запись, датированная 27-м годом армянской эры (т. е. 578 г.), которая наводит на мысль о возможности основания эры при Иоанне Габеленаце. Она гласит: «Книга сия о

¹⁴ Յոհաննէս Էփրատիէի Պատմութիւն Հայոց, Թիֆլիս, 1912, стр. 65.

¹⁵ Ուխտանէս Եփրատիէի Պատմութիւն բաժանման Վրացի Հայոց, Վաղարշապատ, 1871, стр. 6.

¹⁶ «Հայաբունի պատմութեան Վարդանայ վարդապետի», Վենետիկ, 1862, стр. 57—58. У Вардана имеем компиляцию сведений Драсханакертци и Асолика, поэтому налицо ряд противоречий.

¹⁷ Մաղարիտ Օրմանյան, указ соч., стр. 574.

¹⁸ Հովհանն Մամիկոնեան, Պատմութիւն Հայոց, հրատ. Ա. Արրահամյանի, Երևան, 1941, стр. 147.

¹⁹ О его пребывании в Константинополе рассказывает Иоанн Ефесский (см. Н. В. Пигулевская, Сирийские источники по истории народов СССР, М.—Л., 1941, стр. 110—111; ср. Ы. Ակիբեան, Եղիշէ վարդապետ եւ իւր Պատմութիւնն Հայոց պատերազմի, Վիեննա, 1932, էջ 173—196).

сущем переведена с греческого на армянский язык по повелению католика армянского, владыки Иоанна Габеленаца в 27 году (вар. 25 г.) армянского летосчисления. Правдивым овидетельством удостоверяет сие Сергей, епископ аравитянский»²⁰. Но запись эта, видимо, датирована не самим переводчиком, а переписчиком от 627 г., либо т. н. получателем книги «хартуларием Великой Армении и протоспафарием святых царей» Гургеном, выразившим в связи с этим свое удивление²¹. К тому же он счел нужным сослаться на сведение «аравитянского епископа», но едва ли настоятель аравитянского монастыря, сириец по происхождению, Сергей мог пользоваться в те годы системой летосчисления армянской эры²². Скорее всего, автор рассматриваемой памятной записи указал дату по новой и национальной системе летосчисления. Достоверность перевода в 578 г. подкрепляется еще и тем, что в арменистике ныне «Книга о сущем» идентифицируется с трактатом Евтихия Константинопольского «О различии природы и ипостаси», циркулировавшим в греческих ученых кругах в 577—578 гг., который впоследствии был изъят из обращения и уничтожен²³.

Принятая около 584 г. и национализированная впоследствии эра принадлежала к типу подвижных календарей, поэтому ученые-монахи и главы армянской церкви сознавали необходимость ее усовершенствования в виде составления таблиц соответствий. Столетие спустя Ананий Ширакаци составил как «Таблицы лунного круга»²⁴, так и «Таблицы 532-летнего цикла»²⁵. Помимо заявлений Ширакаци о соображениях составления названных таблиц²⁶, мы располагаем свидетельством католика Иоанна Драсханакертци:

Իսկ Անաստասի Հայրապետին հոգսեալ վասն Հայկական տօմարի, զի թերևս անշարժ զնա րատ յլոց ազգաց մարթապէ յօրինել, զի միշտ անշարժք լինիցին տօնք տարեկանաց կամ յեղափոխ յեղանակք ժամա-

Патриарх Анастасий позаботился об армянском календаре, дабы сделать его неподвижным наподобие других народов, чтобы праздники годовичные, либо годовые прменные времена стали неподвижными. Для

²⁰ См. Գ. Վ. Սրբաշենյան, *Հնոց և նորոց Կ. Պոլիս*, 1874, стр. 87; ср. Գաբելեն Ա Կաթողիկոս [Ծովսեփեսան], *Յիշատակարանը ձեռագրաց, Անթիլիաս, 1951*, էջ 17—18; ն. Ակիբյան, *Դասական հայերենը և վիքնական Միթթարյան դպրոցը, Վիեննա, 1932*, стр. 116; ср. С. С. Аревшатын, Некоторые вопросы датировки армянских грекофильских переводов VI века (*ՀՍՍՀ ԳԱ «Լրաբեր», 1971, № 3*, стр. 74).

²¹ См. ниже.

²² О нем см. А. Baumstark, *Geschichte der syrischen Literatur*, Bonn, 1922, S. 185.

²³ С. С. Аревшатын, указ. соч., стр. 70—80; ср. Հ. Պողոս Անանյան, *Եւթրոս Կ. Պոլսոյ պատրիարքին կորսուած և անտիպ մէկ գրութիւնը*. „Armeniacae“ („Melanges d'etudes Arméniennes"), Venise, 1919, p. 316—330 (исслед.), 331—354 (оригинал), стр. 355—382 (исслед. и текст на итал. языке).

²⁴ «Таблицы лунного круга Анания Ширакаци», подготовил к печати проф. А. Г. Абрамян, Ереван, 1962.

²⁵ «Երեւանի մատենադրութիւնը», стр. 263—282.

²⁶ Там же, стр. 299.

նակաց, Վասն որոյ և առ ինքն զԱնանիայ Անեցի կոչեալ, որ բանիբունայն արուեստի էր հմուտ, հրամայէ նմա ստեղծագործել զինդրելին իւր: Իսկ նորա ջան ի վերայ եղեալ և ըստ բոլոր ազգաց պայմանի՝ անշուշտ յօրինեալ զկարգ հայկական տօմարի. զի բարեձևագունից ոմանց և զմերս կշտադատեալ՝ մի կարօտացուք զալ ի զուգաւորութիւն Հռովմայեցոց: Եւ մինչդեռ խորհէր մեծն Անատոսաս ժողովօր Լաիսկոպոսաց զեղեալսն հաստատել՝ վախճան կենաց նմա ժամանկը, կացեալ յաթոռ հայրապետութեան ամս վեց, Անփոյթ զկնի եկեղեցն այսմիկ արարեալ՝ և զառաջին մշտախաղաց շրջագայեալ կարգն կարեալ²⁷:

этой цели он пригласил к себе крупного знатока искусства календаря Анания Анеци и повелел сочинить искомое им. Он же, отдавшись этому делу, создал подлинную систему армянского календаря, чтобы сравнивая совершенные [календарные системы] некоторых [народов] и нашу—не были бы вынуждены обращаться к ромейским соответствиям. И пока великий Анастасий намеревался собором епископов утвердить его, настал час его кончины, пребывая на троне католикоса 6 лет. Последующие [католикосы] не позаботились об этом и продолжали придерживаться прежней постоянно подвижной системы.

Реальных и официально установленных коррективов не было внесено в календарь за весь период первого цикла «армянской эры», и лишь Иоанну Философу суждено было стабилизировать его с 1084 г. (551+532).

Если в арменистике нет существенных разногласий по поводу даты и обстоятельств основания т. н. армянской эры, то давно дискутируется вопрос о периоде ее применения. Так, И. А. Орбели был уверен, что «уже многократно указывалось на полную невероятность датировки в VII в. памятника по армянской эре 551 г. Это положение, пока никем не опровергнутое, не может быть поколеблено и данной записью (речь идет о памятной записи армянского перевода «Церковной истории» Сократа—П. М.), в которой рядом с 144 г. армянской эры...»²⁸ В специальной монографии Г. С. Бздаляна также говорится, что «в начальное время армянское летосчисление почти не нашло применения. Реформированное (?—П. М.) Моисеем Елвардеци летосчисление, вероятно, было введено в употребление с начала VIII века»²⁹. Такого же мнения придерживается и А. Г. Абрамян, который, в частности, считает, что встречающиеся до VIII века даты некоторых памятных записей по армянской эре ложны³⁰.

Однако никто из исследователей не попытался выяснить действительного положения вещей на основе свода всех существующих нарративных и эпиграфических источников, всех случаев употребления этой системы

²⁷ Յովսէփն Կաթողիկոսի..., указ. соч., стр. 92—93. Это сведение повторено также у Асолика и Григория Магистра.

²⁸ И. А. Орбели, Избранные труды, Ереван, 1963, стр. 436.

²⁹ Հ. Ս. Բադալյան, указ. соч., стр. 65.

³⁰ Ա. Գ. Աբրահամյան, Հայոց գիր և գրութիւն, стр. 112.

летосчисления и путем историко-филологического анализа установить их изначальность или доказать ложность датировки. А между тем за одно столетие выявлено большое количество источников, сводное изучение которых вносит ясность в дискутируемый вопрос.

1. Памятная запись хартулария Гургена:

Եւ արդ, յետ բազում ժամանակաց
գրեաց զգիրս զայս, իբրեւ աստուած
հասոյց զմեզ ի ժամանակս յայս,
յորում եւթնասուն ու վեց էր թուա-
կանն Հայոց: Եւ Գորգէն քարտու-
ղարս Հայոց Մեծաց և սուրբ թագա-
ւորացն պոռտոսպաթար, ստացող եղէ
գրոցը այսմ: Բայց զարմանալի է ի
նախկին յիշատակի գրոցս այսմիկ, եթէ
Գրեցաւ էակիս հրամանաւ թարգմա-
նեալ ի յունաց ի հայս տեառն Յովան-
նիսի Հայոց կաթողիկոսի Գաբեղե-
նացոյ, ի քսանութինգերորդի (var.
27-րդի) թուականութեանն Հայոց:
Վկայէ այսմիկ Սարգիս Արաբացի
եպիսկոպոս ճշմարիտ վկայութեամբ³¹:

Теперь же, спустя значительное время, книга эта была написана, когда божьей милостью дожил до этих времен—в 76 год армянского летосчисления. Я Гурген, хартуларий Великой Армении и протоспафарий святых царей, стал получателем сей книги. Однако дивно [читать] первоначальный колофон книги этой, что «Книга сия о сущем переведена с греческого языка на армянский по повелению католിക്കоса армянского, владыки Иоанна Габеленаци, в 25-м (var. 27) году армянского летосчисления. Правдивым свидетельством удостоверяет сие Сергей, епископ аравитянский».

Относительно даты первоначальной записи было сказано выше, но в достоверности второй даты—627 г. (76+551) теперь нет существенных сомнений, хотя еще не установлено существование института *πρωτοπαθαρίας*-а в подвластной Византии Армении VII века³². *χρτολόγιος*-ом же Гурген действительно мог быть.

2. Памятная запись священника Иоанна:

Յիշատակագրութիւնք եպիսկոպոս-
աց առաքելական վիճակիս Արտա-
զու, զոր գտաք ի հին յիշատակարանի
միող, որ էր գրեալ <ի> ՂԸ թուա-
կան<ին> Հայոց, ձեռամբ Յոհան-
նէս սպասաւորէ ի սուրբ ուխտէն Մա-

Перечень епископов первопрестольной (апостольской) епархии Артаза, найденный нами в одной древней записи, написанной в 98 году армянского летосчисления рукою [церковно] служителя Иоанна

³¹ Գ ա Ր Ե գ ի ն Ա կ ա թ ո ղ ի կ ո ս, указ. соч., стр. 17—18; ср. его же рецензию на книгу: David der Philosoph, von D-r Misak Khostikjan (Bern, 1907). «Արտաշատ», № X—XI, стр. 963, в этой статье Г. Овсепян всю запись считает подделкой; ср. ն ո Ր ա յ Ր Ե Կ. Պ ո ղ ա Ր Ե ա ն, Մայր ցուցակ ձեռագրաց սրբոց Յակոբեանց, հ. IV, Երուսաղեմ, 1969, стр. 532. ն. Ա կ ի ն Ե ա ն, Դասական հայերենը և... стр. 115—116. Разночтение по изданию Գ. Վ. Ս Ր Ո ՝ ա ն ձ ա ն ա ն ց. Հնոց և նորոց, стр. 87.

³² В самих византийских источниках этот термин встречается не ранее IX века, начиная с Феодора Студита (827 г.), см. E. A. Sophocles, Greek Lexicon of the Roman and Byzantine periods, vol. II, 559.

դարձայ այսպէս. Յաջորդը առաքելական զիճակիս Արտազու և հրաշգործ սուրբ շիրմիս առաքելոյն Թադէոսի³³.

из св. обители Маларт; так, преемники апостольской епархии Артаза и чудотворной св. могилы апостола Фаддея...

Едва ли можно сомневаться в изначальности даты только потому, что она сохранилась в копии и интерпретации писца XIV в. Иоанна (1329—1330 гг.). Сам Иоанн констатирует, что она найдена им «в одной древней записи». Легенда об апостольском происхождении епархии возникла гораздо раньше, чем был составлен перечень епископов в 649 г. (98+551).

3. Запись Анания Ширакаци:

... եւ սկիզբն քանիանութեան բերման թուիս՝ յորժամ լցեալ էր ՈԿԱ ի կուսական յարգանտէ աստուածային բանի, ե ի մետաւաներորդի շրջագայութեանն, և ի ԺԺ ամի Կոստանդիանոսի...

...Начало же исчисления лета привоза—когда исполнился 661 год [рождества] от девы божьего слова в одиннадцатом обращении и в 19 год Константа³⁴.

Нам уже приходилось говорить о том, что Ананий Ширакаци пользуется каким-то циклом из 10 лет, следовательно, $10 \times 11 = 110$; $110 + 551 = 661$. Но если даже усомниться в подобном толковании, то Ширакаци обращается к армянской эре при определении времени создания цикла Эаса, называя 10-й год интересующего нас летосчисления (ՅԱՐԳ, մերումս կարգեցան այն ամի թուական Ժ...).

4. В конце «Истории Тарона» Иоанна Мамиконяна помещена небольшая история «Цицернского креста», которая завершается следующим сведением:

Արդ, զայս պատմութիւնս գրեալ եղին յեկեղեցին Միծեռնեոյ: Եւ եղև այս ի թուականութեանն Հայոց ի ՃԼ, և Հոռոմին՝ ՆԻԷ, զոր ստուգիւ գրեալ գեղեալ պատմութիւնն եղին ի Գլաւայ վանսն ի սուրբ Կարապետն՝ հրամանաւ Ներսիսի Հայոց կաթողիկոսի, որ քսան և իններորդ էր ի սրբոյն Գրիգորէ և [յ]իշխանութեանն Վահանայ Մամիկոնեանից՝ երեսուն և երկու իշխան նստեալ ի Մուշեղայ Մա-

Написав сию историю, хранили ее в церкви Цицерна. И было это в 130 году армянского летосчисления и в 427 г. по ромейскому [счету], когда правдиво изложив истинную историю, по повелению 29-го по числу после св. Григория католикоса армянского Нерсэса отдали на хранение в обитель Глак, в церковь св. Предтечи. [Имело же это место] в годы княжения 32-го кня-

³³ Գ ա Ր և գ Ր ի Ա կ ա թ ո ղ ի կ ո ս, указ. соч., стр. 45.

³⁴ П. М. Мурадян, Хронология систем летосчислений по армянским источникам (Эра по Р. X.), ՀՍՍՀ ԳԱ «Լրաբեր», 1975, № 10, стр. 78—94

ճիկոնենի ցեղէ: Սա եկաց իշխան ի Զարան ամս ի և ճարգացան՝ ամս Ժ...³⁵ зя после Мушела Мамиконяна. Ваһана Мамиконяна. Он был владельцем Тарона 30 лет, а марэпаном—10 лет.

Фигурирующие в записи даты содержат ряд противоречий: 130-й год армянского летосчисления соответствует 681 г. по Р. Х., но в тот год католикосом Армении был Саһак Дзоропорци (677—703 гг.), а не Нерсэс (641—661 гг.), к тому же Ваһан Мамиконян был деятелем 30—50-х годов VII века, о чем свидетельствуют сообщения Иоанна Мамиконяна³⁶ и Псевдо-Шапуһа³⁷. Вполне допустимо, что в изначальном тексте записи было не ճԼ (130), а ճԷ (107), что дало бы 658 г., одинаково соответствуя годам патриаршества Нерсэса III и княжения Ваһана. 427 г. по ромейскому летосчислению (=675 г.?) нуждается в обстоятельном уточнении.

5. В приписываемой Ананью Ширакаци «Хронографии», составленной не позже 687 г., говорится:

Յուստինոս, որդի երրորդ Կոստանդինի, ամս երկուս: ի սորայ առաջին ամին տիրեցին հիւսիսային ազգն, որ ասին Հագիրք՝ Հայոց, Վրաց և Աղուանից. և սպանին ի պատերազմի զիշխանս Հայոց, Վրաց և Աղուանից, յամսեանն սահմի, որ ար տասն էր ամսոյն, ի ճԼԴ թուականին Հայոց³⁸:

Юстиниан, сын Константина третьего—два года. В первый год его [императорства] народы с севера, называемые хазарами, заняли Армению, Грузию и Албанию. И убили в сражении князей армян, грузин и албанцев в месяце саһми 10-го числа, 134 г. армянского летосчисления.

В завершающей части «Хронографии» речь идет о Юстиниане II (685—695 гг.), сыне Константина Погоната. Первый год императора действительно соответствует 134 г. армянской эры, т. е. 685 (134+551). «Хронография» фактически составлена в 687 г., ибо автор знает всего лишь о двух годах правления императора.

6. Памятная запись переводчика «Церковной истории» Сократа Схоластика:

Յամի վեցհաղարորդի երկերե-
րորդի չորրորդի կենցաղում անցա-
տրի, որպէս ունի ժամանակագրու-
թիւն սուրբ Սոփի... և յեւթն հարիւրե-

...В лето 6204 мира переходяще-
го, как исчисляет [собор] св. Со-
фии... и в 704 пришествия Христа,
и в 144 году [армянского летосчис-

³⁵ Յ ո վ ճ ա ն Ս ա մ ի կ ո ն ե ա ն, Պատմութիւն Տարոնոյ, էջ 281—282:

³⁶ Там же, стр. 177, 203.

³⁷ «История анонимного повествователя» (Псевдо-Шапух Баградуни), перевод с древнеармянского, предисловие и комментарии М. О. Д а р б и н я н-М е л и к я н, Ереван, 1971, стр. 72—73.

³⁸ «Շիրակացու մասենագրութիւնը», стр. 399.

յորդի շորորդի Քրիստոսի գալստե-
անն և ի հարիր քառասուն և ի շորս
թուականին, ի յիններորդումն ընտիր-
տիոնին... Թարգմանեաց Փիլոն Տի-
րակացի³⁹:

ления] в девятый год индикта... пе-
ревел Филон Тиракаци...

Достоверность указываемой в тексте даты нами уже установлена:
144 год армянской эры соответствует 695/6 г. по Р. Х.⁴⁰.

7. Колофон «Плача» в «Мученичестве Ваһана Голтница», написанный
священником Авраамом (Артаваздом?):

Արդ, յետ ըմպելոյ դրածակ պա-
տուհասի աշխարհիս Հայոց ի հարիր
յիսուն և երկուք թուականին Հայոց
այս գործեցաւ եւ գերեսուն և զշորք
ամս կացին ի գերութեանն մինչեւ ի
հարիր և ութսուն և վեց ամ թուակա-
նին, յորում հանդիպի վկայութիւն
սրբոյն Վահանայ, խոստովանելով
զտէր Յիսուս Քրիստոս՝ զորդին աս-
աուծոյ:

Արդ, ի ձեռն այսց վկայութեանց,
ձեզ՝ հարց և եղբարց, ես տառապեալ
անձնս եւ հանապազահւանդ, եւ խոր-
հըրգապահ սրբոյ վկային... աղաթս
առնել ի վերայ իմ ազաչեմ, որ զիմ
անարժանութիւնս արժանի արար գրել
և տալ զայս պատմութիւնս վերջ-
նոց...⁴¹:

Свершилось это после постигше-
го страну Армянскую бедствия в
152 г. армянского летосчисления.
34 года оставались в пленении—до
186 года летосчисления, когда и
случилось мученичество св. Ваһаня,
исповедовавшего Христа, сына
божьего.

Теперь, заступничеством сих
мучеников, вас, отцов и братьев,
прошу молиться за удрученную и
постоянно больную мою личность...,
который, недостойный, удостоился
чести писать и дать эту историю
последних...⁴²

В сочинении рассказывается о событиях, происходивших при Омеяд-
ских халифах Абд ал-Малике (685—704 гг.), Умар ибн ал-Азизе (717—
720 гг.) и Хашиме (724—742 гг.), причем последние двое называются
поименно. В 703 г. (152 г. арм. летосчисления) Ваһан был угнан в плен
и обращен в магометанство, а спустя 34 года (т. е. 186 г. арм. летсч. =
737 г. по Р. Х.) убит по повелению халифа. Автор сочинения, настоятель
обители Ерашхаворк Авраам (Артавазд), был современником и оче-
видцем описываемых событий, поэтому названные им даты не вызывают
сомнений.

³⁹ «Սոկրատայ Սրբաստիկոսի՝ Եկեղեցական պատմութիւն», Թարգմանեաց Փի-
լոն Տիրակացի, և Պատմութիւն վարուց սրբոյն Սեդրեստրոսի եպիսկոպոսին Հոռվմայ, Թարգ-
մանեալ Արասուն Դրիգորի Չորոփորեցոյ, աշխատասիրութեամբ Մ. Վ. Տեր-Մովսէսեա-
նի, Վաղարշապատ, 1897, էջ ԺԷ:

⁴⁰ П. М. Мурадян, указ. соч., стр. 84.

⁴¹ Գարեգին Ա կաթողիկոս, указ. соч., стр. 51—52. Библиографию см. там же.

⁴² Краткую справку о памятнике см. Манук Абегап, История древнеармянской
литературы, Ереван, 1975, стр. 260—262.

8. Список епископов рода Камсаракан:

Կնդակ՝ ամս ԽԶ

Кндак 46 лет

Գրիգորիս՝ ամս ԻԳ

Григорис—23 года

Մինչև ցՃԾԵ թվական նորոյ տումարիս լինի այս, յորում արար նաւակատիս եկեղեց[ւ]ոյն վարդանակերտի Գագրիկ Կամսարական և եհաս լուր անտեաց, թէ Շուշան Կամսարական, դուստրն վահանայ պատրկի, դիստտովանող անուն ծառանգեաց՝ վասն Քրիստոսի աստուծոյ շարշարեալ ի հառան Միջագետցն:

Գրիգորիս ևս այլ՝ ամս Է⁴³,

Это было до 155 г. нового [т. е. армянокого] летосчисления, когда Гагик Камсаракан освятил церковь в Вартанакерте и дошла [до нас] благая весть о том, что дочь патрикия Вахана Шушан Камсаракан стала исповедницей во имя Христа бога, приняв мученичество в Хара-не Междуречья.

Также другой Григорис—7 лет.

Список-памятная запись составлена, видимо, не в 706 г. (155+551), а в 713 г., ибо автор называет и количество лет епископства «инного Григориса»—7 лет. т. е. $706+7=713$ г.

9. Колофон перевода сочинения Немесия Емесийского:

Ի Յ-երորդ երկերիւրերորդի, Ի-երորդի է (var. Ե)-երորդի արարածոց աշխարհիս, ըստ յունարէն թուոյ ի շորեքտասաներորդի ընդիքտինին, իսկ ըստ Հայում՝ ՄԻԱ (var. ՃԿԵ), <յ> առաջին ամի թագաւորութեանն Լեւ<ւ>ոնի, թարգմանեցան զիրք սրբոյն Գրիգորի նիւեա<յ> եպիսկոպոսի ի ստոյգ օրինակաց ի Կոստանդնուպօլիս...⁴⁴,

В лето от сотворения мира 6227 (var. 6225), 14-го индикта по греческому счету, по армянскому же [летосчислению] в 221 г. (var. 165), в первый год царствования Льва была переведена книга св. Григория епископа Нисского (1) с достоверного оригинала в Константинополе...

Переводившие в столице империи ипатий Давид и священнослужитель Стефан, разумеется, хорошо знали год царствования—«первый год Льва», т. е. 717 г., что действительно соответствует 14-му году индикта ($26 \times 15 + 313 + 14 = 717$ г.). Дата от сотворения мира представлена в двух разночтениях, из коих правильным следует считать второе: $6225 - 5508 = 717$ г. Теперь ясно, что 221 г. армянского летосчисления никак не может быть первоначальной датой ($221 + 551 = 772$ г.!); и здесь приходится отдать предпочтение второму разночтению— $165 + 551 = 716$.

Видимо, переводчики при счете лет по индикту и армянскому летосчислению не учли первый год основания системы; так, первым годом индикта они считали не 313 г., а 314, следовательно, они могли за первый

⁴³ Գ ա Ր Ե Գ Ր Ի Ա Կ ա Ր Ո Գ Ր Կ ո ս, указ. соч., стр. 51—52. Высказано предположение о том, что освящению этой церкви посвящено «Хвалебное слово» автора VII—VIII веков Иоанна хорепископа («Թագմազկույ», 1966, № 3, стр. 16).

⁴⁴ Գ ա Ր Ե Գ Ր Ի Ա Կ ա Ր Ո Գ Ր Կ ո ս, указ. соч., стр. 55.

год армянской эры принять не 551 г., а 552 г. Если это так, то $165 + 552 = 717$ г.⁴⁵.

Возможно, мною приведены не все случаи употребления армянской эры в нарративных источниках VII и начала VIII вв., однако отмеченные примеры заставляют отказаться от ставшей уже хрестоматийной мысли о позднем появлении данной системы летосчисления в армянской книжности. Скорее всего, речь может идти о характере и жанре источников, в которых эта система фигурирует. Приведенные 9 примеров взяты из колофонной части памятников, что может служить доказательством ограниченного применения армянской эры, но мы не имеем оснований ставить под сомнение аутентичность приведенных текстов, тем более, что многие из них содержат ряд других достоверных дат и упоминаний исторических лиц. Собственно, будучи убежденным в основании системы во второй половине VI века, а именно между 562—584 гг., нельзя было без надлежащего анализа объявлять «немыслимыми» или «лживыми» все без исключения случаи употребления этой системы датировки в памятниках VII века. Неправомерность такого подхода ныне доказывается и эпиграфическими источниками.

1. Акад. Н. А. Орбели установил дату строительной надписи Багаванского храма—639 г. На южной стене храма, «точнее на лицевой стене западного выступа этой стены, на втором снизу ряде кладки» ученый заметил новую надпись, занимающую пять камней и до того похожую на главную надпись, что «на первый взгляд, все же, трудно сказать, что это две различные надписи»⁴⁶. Предложенное И. А. Орбели чтение второй строки надписи ՁԸ ԹԻԻԵ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅՍ—«год сей церкви—88» (т. е. $88 + 551 = 639$ г.) по сей день нужно считать наиболее достоверным и графически оправданным. Если у ученого все же имелись сомнения, то они были вызваны тем, что он считал подобную датировку теоретически маловероятной для VII века, если не сказать—невозможной. Говоря его словами, «сравнительно позднее появление первых датировок по великой армянской эре, совпадающее (если не идущее вслед за) с несомненным поворотом литературных течений в сторону национального церковного обособления, не позволяет относить нашу дату, т. е. момент, в который она была составлена, ко времени ранее VIII, даже начала IX в. Таким образом, надпись «о церкви» придется считать составленной на полтора столетия позже надписи о построении. *Это бы не представляло собою ничего невероятного, если бы не почти полное тождество формы букв двух багаванских надписей*»⁴⁷. Следовательно, нет реальных оснований считать дату поздней, ибо это, как нам уже известно, не единственный случай употребления «армянской эры» в VII веке.

2. В ходе архитектурно-археологических исследований Касахской ба-

⁴⁵ Г. Овсепян не располагал разночтениями, поэтому запись датирует 719-м годом, а дату по армянскому летосчислению считает поздней интерполяцией.

⁴⁶ И. А. Орбели, указ. соч., стр. 387.

⁴⁷ Там же.

ԱՅ ՈՔ ԽԼԵՒ ԻՄ ՄԵՂԱՅՍ <ՊԱՐ>ՏԱԿԱՆ ԵՂ <Ի>ՑԻՅՑ, «В 232 году армянского летосчисления я, священнослужитель Ухтайтур и брат мой Тути из [местности] Каркапанавата (?) привели родник в Талин. Если кто из князей отнимет, да будет он держать ответ за мои грехи».

Как уже было отмечено, в приведенных свидетельствах возможны как последующие датировки, так и интерполяции. Но когда речь идет о существовании и случаях употребления «армянской эры» в VII в., то невозможно ставить под сомнение всю совокупность названных источников. Основанная между 562—584 гг. армянская эра засвидетельствована как в нарративных источниках, так и эпиграфических. Видимо, новая система датировки довольно медленно и с трудом находила признание. Тот факт, что она была основана на соборе монофизитских деятелей и не признавалась представителями имперской церкви, указывает на ее ограниченное применение. Следует предположить, что в самой Армении в эпоху догматических споров и противоборствующих церковно-литературных ориентаций наряду со сторонниками нового летосчисления немало было и противников. Носители провизантийской конфессиональной ориентации, разумеется, воздерживались от основанной монофизитскими деятелями системы, проявляя в этом свою приверженность к «вселенской церкви». Во всяком случае, этот немаловажный момент мог играть и, надо полагать, играл определенную роль. Если отказаться от подобной трактовки, то становится непонятным, в силу каких обстоятельств эта система начиная с VIII в. становится преобладающей, а несколько позже—почти единственной. Возможно, в некоторой степени этому способствовали решения Маназкертского собора 727 г., когда церковь и церковная литература были окончательно национализированы. Фактически, применение новой эры ставилось в зависимость от общего церковно-культурного процесса в стране.

С целью доказательства правомерности выдвигаемого положения обратимся к некоторым фактам из грузинской действительности: эрасовская эра, как устанавливает акад. К. С. Кекелидзе, в силу церковного единства армян и грузин была принята и в Грузии не только до 609 г., но и позже, примерно до середины VIII в., пока не произошел окончательный церковный разрыв⁵⁴. Не случайно, что грузинский национальный хроникон был основан во второй половине указанного столетия, имея annus pullus-ом 780 г., с сохранением принципа образования 532-х годичного цикла⁵⁵, но при этом отвергалась подвижность армянского календаря со всеми его последствиями (кривую Пасху в частности) и исходной датой. Конечно, нельзя такой значительный факт рассматривать в отрыве от конфессиональной ориентации Грузии, хотя и здесь сохранились не-

⁵³ Գ ա Ր Ե Գ Ի Ն Վ. [Է ո Վ ա Ն Վ ի յ ա Ն], Քարտեզ Հայ հնագրութեան, «Նուդակաթ», 1913, стр. 176 (фото см. табл. № 7); ср. Կ ա Ր Ո Ղ ա ֆ ա Գ ա Ր յ ա Ն, Հայկական գրի սկզբնական տեսակները, Երևան, 1939, стр. 88.

⁵⁴ Ե. Կեքელიძე, წელთაღრიცხვა ძველ საქართველოში, «ეტიუდები», ტ. II, თბ., 1945, стр. 330—332.

⁵⁵ Ե. Կეքელიძე, წელთაღრიცხვა ძველ საქართველოში, стр. 334..

которые элементы из периода армяно-грузинского единства. Опять-таки, не случайно, что грузинский хроникон находит всеобщее применение именно в период расцвета национальной культуры и образования новых книжных очагов в самой стране и за рубежом⁵⁶.

Календарный цикл Эаса Александрийского основывался не только на пасхальной таблице Андрея Византийского, но и на существующих системах и вариантах летосчисления от сотворения мира, следовательно, и по Р. Х. Поэтому в средневековой армянской книжности и эпиграфике сохранились датировки «по армянской эре», учитывающие особенности «национального» варианта летосчисления по Р. Х. Так, в известной строительной надписи Анийского кафедрального собора сказано: *ի նոթ (ուրին) Հայոց, ՄԺԹ Թ(ուրին) Հոռոմոց Բենիամին գրէ: Ի ժամանակս աստուածապատիւ և հոգեոր տեառն Սարգսի Հայոց կաթողիկոսի և ի մեծափառ Բագաւորութեանն Գաղկա Հայոց և Վրաց շահանշահի, ես՝ Կատրանիդէ...*⁵⁷ т. е. «В лето 450 армянское. 219 ромейское. Вениамин пишет. При богоугодном духовном владыке, католикосе армян Саркисе и великославном царстве шахиншаха армян и грузин Гагике я, Катранидэ...». Эта надпись оригинальна и примечательна как своим содержанием, так и датировкой в начальной части. Н. Я. Марр заметил, что «под греками здесь подразумеваются грузины, как халкедониты: 219-ый год грузинского летоисчисления совершенно соответствует армянской дате 450, именно 1001-му году по Р. Х.»⁵⁸. Остроумное марровское заключение относительно «ромеев» (т. е. грузин), к сожалению, не подкреплено полным соответствием дат двух систем летосчислений, ибо $450 + 551 = 1001$, а $219 + 780 = 999$ г. Видимо, составитель надписи при определении даты по армянской эре исходил из национализированного варианта эры по Р. Х., annus nullus которой ставится на два года раньше донисийского варианта. Если это действительно так, то для согласования по системе следует вычесть эти два года: $450 + 551 = 1001$ г.; $1001 - 2 = 999$ г.; $219 + 780 = 999$ г.⁵⁹. Правда, редко, но подобные датировки встречаются и в поздних памятниках. Так, в одной из изданных акад. Л. С. Хачикяном памятных записей сказано, что рукопись переписана в 6607 г. от сотворения мира по счету LXX редакции Библии, в 1399 г. по Р. Х. и в 850 г. по армянской эре (= 1401 г.)⁶⁰.

⁵⁶ Обстоятельный анализ см. Գ. ՅԵՅԵԼԻՈՅԵ, указ. соч., стр. 325—335; ср. его же ძველი ქართული წელიწადი, «ეტიუდები...», ტ. I, თბ., 1956, стр. 99—124; его же: ძველი ქართული ეორტალოგური წელიწადი, там же, стр. 125—192. его же: ქართული ეორტალოგური წელიწადი, ტ. XIII, გვ. 65—62.

⁵⁷ Գրկան Հայ վիճագրության, 1, стр. 35 (№ 101). Слова Բենիամին գրէ высечены лигатурно и пропущены в чтении И. А. Орбели.

⁵⁸ Н. Я. Марр, Аркаун, монгольское название христиан..., СПб., 1905, стр. 41.

⁵⁹ Вероятно, это дата завершения строительства храма, а не высечения надписи, ибо в конце имеется иная датировка—1010 г. (ср. Ա. Գ. Աբրահամյան, Հայոց գիր և գրություն, стр. 129). В арменистике ныне датой постройки храма считается 1001 г. (см. И. А. Орбели, указ. соч., стр. 124; ср. «Անհարկ Հայ ճարտարագիտության պատմություն», Երևան, 1964, էջ 199; Վարդգես Էսրոբյան, Անի քաղաքը, Երևան, 1964, էջ 59).

⁶⁰ «ԺԵ ԳԱՐԻ ՀԱՅԻՐԵՆ ԺԽԱԳՐԻՐԻ ՀԻՋԱՏԱԿԱՐԱՆՆԵՐ», Մասն Ա (1401—1450 թթ.), կազմեց Լ. Ս. Խաչիկյան, Երևան, 1955, էջ 8:

Первая дата, видимо, названа по ошибочному шаблону, ибо $6607 - 5198 = 1409$ г. (!), к тому же она дословно повторена в рукописи от 1404 г.⁶¹, вторая подразумевает систему Дионисия Младшего, применяемую ныне, третья же может соответствовать второй лишь в том случае, если мы вычтем дополнительные два года— $850 + 551 = 1401$; $1401 - 2 = 1399$ г.

В источниках можно констатировать и факты обратного порядка, когда дата по Р. Х. дана по «армянскому варианту», а армянская эра сохраняет засовскую исходную дату: рукопись Матенадарана № 2783 переписана-составлена в 1411 г. по Р. Х. и в 858 г. армянской эры ($= 1409$)⁶². Для стандартизации нужно либо вычесть два года из эры по Р. Х. (т. е. $1411 - 2 = 1409$ г.), либо *annus nullus*-ом армянской эры считать не 551 г., а 553 г., что опять представляется национализированным вариантом. В своей «Всеобщей истории» Асолик сообщает, что «начиная от рождения Спасителя до Двинского собора и до армянского летосчисления составляет 553 года; от просвещения Армении же св. Григорием, что составляет начало богопознания в земле армянской, 252 года»⁶³. Проф. А. Г. Абрамян правильно заметил, что как Асолик, так и Иоанн Философ, называя 553 г. началом армянского летосчисления, исходили из армянского христианского летосчисления⁶⁴, т. е. для согласования с ромейским календарем следует вычесть 2 года⁶⁵.

Приведенные факты и их анализ убеждают в том, что обстоятельное изучение календаря, армянской эры в частности, представляет большой хронологический интерес и способствует выявлению новых данных об историко-культурной жизни армян в период раннего средневековья, а также тех тенденций церковно-литературного характера, о которых мы не располагаем непосредственными данными в нарративных источниках.

Ставшее традиционным представление о начале применения т. н. армянской эры в значительной степени препятствовало всестороннему и объективному исследованию проблемы, вследствие чего многие датированные этой системой летосчисления памятники не занимали надлежащего места в истории культуры и книжности армянского народа.

⁶¹ Там же, стр. 46.

⁶² Там же, стр. 99.

⁶³ Ասոլիկի, стр. 83; ср. перевод Н. Эмина, стр. 58.

⁶⁴ Ա. Գ. Աբրահամյան, Ներկա Բվականի սկզբնավորութ. («Պատմա-բանասիրական հանդես», 1970, № 3, стр. 99).

⁶⁵ Асолик верен этому принципу и в своем колофоне, где рядом с другими датами называет и «от рождения и животворящих страстей господи—972» (стр. 285). А. Г. Абрамян, как и некоторые предыдущие исследователи, определил год завершения «Истории»—1004 (указ. соч., стр. 106), но от Рождества до распятия следовало считать не 32 года, как дано в анонимной «Хронологии» (см. Շիրակացու մատենագրութիւնը, стр. 369), хотя и тут имеются указания на 34 года (стр. 372), а 34 года (точнее—33 с половиной, см. Բաղրամյան, Գրք, Կ. Պոլիս, 1881, стр. 377), что соответствует 1006 г. ($972 + 34 = 1006$ г.), а $1006 - 2 = 1004$ г.

**ԹՎԱՐԿՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳԵՐԻ ԺԱՄԱՆԱԿԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
ԸՍՏ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱՂԲՅՈՒՐՆԵՐԻ
«ՀԱՅՈՑ ԹՎԱԿԱՆ»**

Պ. Մ. ՄՈՒՐԱԴՅԱՆ

Ա մ փ ո փ ու մ

«Հայոց թվականը» խարսխված է էաս Աղեքսանդրացու գլխավորությամբ .561/2 թ. սահմանած պարբերաշրջանի վրա՝ 532 տարվա տեղումնությամբ (28×19)։ Սկզբնաղբյուրների համադիր քննությամբ պարզվում է, որ այս նոր պարբերաշրջանը մեղանում պաշտոնապես ընդունվել ու գործածության մեջ է դրվել 584 թվականին կամ՝ նրան մերձ շրջանում, հաշվարկումն սկսելով 552 թվականից։ Պատմիչները երբեմն շփոթում են ելակետային այս երկու թվականները։

VII գ. հիշատակարանային, վարքագրական ու վիժագիր աղբյուրների ուսումնասիրությունը հնարավորություն է ընձեռում եզրակացնելու, որ թվարկության արծարծվող համակարգը ունեցել է թեև սահմանափակ, բայց իրական կիրառություն, ուստի նրանով թվագրված հուշարձանների իսկությունը կասկածանք չի հարուցում։

Հայ-վրացական պատմա-մշակութային մերձության բերումով 532-ամյա պարբերաշրջանը գործածություն է ստացել և վրաց մատենագրության մեջ, 780 թվականից դառնալով թվագրության համատարած և ազգայնացված եղանակ։

Արարչագործություն ու Փրկչական թվարկության համակարգերին առնչվող էասյան պարբերաշրջանը մեղանում երբեմն ենթարկվել է ազգայնացված տարբերակման, ելակետում երկու տարի ուշ սկսելով (551+2)։